

Munkások, dolgozó kisemberek, földművesek, haladó értelmiség harcoljunk, jobb, boldogabb jövőnkért!

# Népi Egység

Taxa poştală plătită în numerar, conform aprobării Nr. 32.964/1947.

A dolgozók tömeggyűléseken helyeslik a Maniu-perben elhangzott ítéletet

IV. évfolyam 258. szám

Ara 5 lej

Szombat, 1947 november 15.

## Megkönnyebbülten

Egyenes út vezet a nemzetközi imperialista körök mesterkedésétől és hatalmi terjeszkedési törekvéseitől a volt nemzeti parasztpárt vezetőinek áruló tevékenységéig és összeesküvéséig és a Tătărescu-féle liberális párt minisztereinek a kormányból történt eltávolításáig.

A háború utolsó szakaszában de különösen Roosevelt amerikai elnök halála után hebizonyosodott, hogy az angolszász, elsősorban az amerikai imperialista körök világuralomra törek-szenek. Céljaik elérésére az akciót az atombomba zsaroló eszközével indították meg, majd meggyőződés arrol, hogy a népeket ez nem „hatja meg”, a dollár-köcsönökhöz folyamodtak. Ezzel az eszközzel elérték — a nyugati országok jobboldali szociáldemokratáinak támogatásával —, hogy Anglia, Franciaország és Glaszország dollárigába került.

Más módszereket alkalmazott az amerikai imperializmus az új demokrácia útjára lépett délkelet-európai országokban. Az egyik: ügynekelenek az úgynevezett törvényes ellenzéki pártokba való beágyazása volt, hogy ezek a fedszerv védelme alatt a demokratikus rendszer megdöntését előkészítsék. Elég, ha megemlítjük Nagy Ferenc, a lengyel Mikolajczyk, a bolgár Petkov és Maniuék áruló tevékenységét. A másik módszer, amelyet az imperialista, ügynőkök követtek az országokba befurakodva szabotálni ezeknek az országoknak a demokratikus fejlődését és gazdasági újjáépítését. A demokrácia bástyáin kívül álló ügynőkkel karöltve igyekeztek bomlasztani a demokráciát, megrendíteni a dolgozó tömegek hitét a javukat szolgáló kormányzati rendszerben.

Egyáltalában nem volt tehát véletlen Tătăre-cuékna a kormányból történő eltávolítása. Éppen amikor a volt nemzeti parasztpárt vezetőinek bűnperre jutott. A felmerült bizonyítékok rámutattak az amerikai imperialista körök más-más módszerrel dolgozó, de egy célt követő zsoldosaira: Maniuékra és Tătărescuékra. Spirescu Florica, a volt külügyminiszter kabinetfőnöke Maniuék perének tárgyalásán tett tanuvallomásaiban beismerte hogy államtitkokokat lépező iratokat adott át az összeesküvésben résztvevő külügyminiszternek Tătărescuékoknak. Ez év májusában pedig Tătărescu emlékiratot intézett a Demokrata Pártok Blokkjának központi vezetőségéhez, nem többlet és nem kevesebbet kérve, hogy az ország külpolitikai irányvonalát a kormány változtassa meg. Az emlékiratot Tătărescu siettetett eljuttatni az angol és amerikai köröknek. A másik táárescu-kánus miniszter, Alexandrin pénzügyminiszter pedig állandó terékkötője volt a gazdasági talpraállást jelentő költségvetési egyensúly helyreállításának, a pénztábilizációt még az időpont nyilvánossághozatala előtt barátai körben nyilvánosságra hozta s véül már odafelelt a helyzet, hogy a pénzügyteliséssel megbízott miniszterbizottság nem egyben a pénzügyminiszter beleegyezése, sőt tudta nélkül

## A román állam külpolitikája a néptömegek tudtával, ellenőrzésével és jóváhagyásával történik, — mondotta beiktatása alkalmával Pauker Anna külügyminiszter

(Bukarest) — Szerdán délután történt meg Pauker Anna külügyminiszter beiktatása a külügyminisztériumban. Az ünnepélyes beiktatáson a kormány több tagja, valamint a román politika és művelődési élet sok személyisége, továbbá nagyszámú román és külföldi újságíró jelent meg.

Pauker Anna külügyminiszter beiktatása során a munkásság, a nők és a hadsereg nagyjerejű és meghatározó együttérzésüknek adtak kifejezést.

Az új külügyminiszter beszédében a többi között rámutatott arra, hogy az ország külpolitikája a jövőben már nem lehet egy kis-csinny csoport kizárólagos tulajdona. A külpolitikának, éppen úgy

mint a demokratikus kormányzati rendszernek egész politikája a néptömegek életérdekeinek kell megfeleljen, s ezért a nép tudtával, ellenőrzésével és jóváhagyásával folyik.

Hangoztatta a külügyminisztérium irányításában szükségessé vált változás jelentőségét, majd hangsúlyozta, hogy biztosítani

kell országunk részére azt a helyet, amely megilleti.

Az ország békepolitikájáról szólva az új külügyminiszter megállapította, hogy a Szovjetszövetséggel való szoros baráti kapcsolataink az alapja a román állam külpolitikájának, a demokratikus román állam békepolitikájának és nemzeti függetlenségének.

## A legközelebbi minisztertanács Pauker Anna és Luka László javaslatait tárgyalja

(Bukarest) — A legközelebbi minisztertanácsban, amelyen az új miniszterek részt vesznek, Pauker Anna külügyminiszter és Luca László pénzügyminiszter előter-

jeszti azokat a törvényjavaslatokat, amelyek a beiktatásukkor jelzett reformokat hivatottak megvalósítani.

## A Marshall-segély összegét már is leszállították és jövőre fizetik — áruban

Truman kormányának politikája az Egyesült Államok hanyatlására vezet

(London) — Marshall amerikai külügyminiszter, mint ismeretes, bejelentette a Franciaországnak, Olaszországnak és Ausztriának nyújtandó segély összegét. A Truman elnök nemrégben jelezte 642 millió dollár segélyösszeg Marshall bejelentésében már 597 millióra csökkent. Ezt az összeget sem dollárban nyújtják, hanem amerikai áruban.

Továbbá az év helyett jövő áprilist jelölte meg a juttatás időpontját. A terv a sok beharangozás után végülis mind Londonban, mind Párisban csalódot keltett. A „Daily Telegraph” kiemeli a jelentős azon pontját, amely szerint Amerika fenntartja magának a jogot az ellenőrzésre, hogy miként fejlődnek a segélyben részesített államok.

Nyilatkozott a tervről Ziliacus ismert brit munkáspárti képviselő is, aki tömören megállapította, hogy Marshall külügyminiszter úgy összekeverte a gazdasági újjáépítés szempontjait az ideológiai és politikai célokkal, hogy ebből semmi jó sem származhatik.

Washingtoni jelentés szerint az Amerikai Haladó Polgárok bosztoni gyűlésén Wallace kijelentette, hogy Truman kormányának a politikája az Egyesült Államok hanyatlására vezet. Kijelentette még, hogy a kommunistaellenes hadjáratnak nincs más célja, mint leplezni befelé és kifelé egyaránt az ország aláásására irányuló kormányzati ténykedéseket.

A Marshall-tervvel kapcsolatosan az Amerikai Kommunista Párt levelet intézett az amerikai Egyesült Államok törvényhozó testületének valamennyi tagjához. A Marshall-terv imperialista célú és haladásellenes s ezért nem szabad megvalósítani, — állapítja meg a levél. A továbbiakban az ország belső helyzetével foglalkozik a levél. A kommunisták követelik a jegyrendszer újbóli bevezetését, néhány fontos cikkre ellenőrzést sürgetnek és végül javasolják az árak leszorítását a múltévi színvonalra.

## Példátlan szigorral lépnek fel a vasúti tolvajokkal szemben

(Bukarest) — Profirj közlekedésügyi miniszter törvénytervezetet nyújtott be a parlament elé, amely nemcsak a szavazás alá kerül. A törvény példátlan szigorral bünteti a vasúti tolvajokat, az ilyen természetű cselekményeket súlyos büntetnek nyilvánítja és úgy is bünteti.

Háromtól hét évig terjedő nehéz börtönnel és 3-6 évi jogvesztéssel sújtja mindazokat, akik a CFR, vagy RATA szállítmányokat meglopják. A CFR és RATA szolgálatában álló személyekre még súlyosabb büntetés vár, ezeket 7-20 évi nehéz börtönrre és 6-10 évi jogvesztésre ítélik lopás esetén.

A törvénytervezet a lopás kísérletét is elkövetett bűncselekménynek minősíti, a felbujtókat, cinkosokat és orgazdákat ugyanúgy bünteti, mint a tett elkövetőit.

A törvény, értesüléseink szerint rövidesen életbe lép és remélhető, hogy ezzel sikerül az utóbbi időkben elharcapózt vasúti tolvajlásoknak gyökeresen végét vetni.

konnyebbülten haladhat további nagy feladatainak megvalósítására és ezzel a népi demokrácia teljessé tételére.

(x.)

# Tiszta szivből

Pintia Aurel, a brassói tör-  
vényészek főgyűjtese, a Szov-  
jetbarátok Társasága (AR-  
LUS) brassói tagozatának el-  
nöke mondotta az alábbi be-  
szédet a MNSZ brassómezei  
szervezete rendezte emlék-  
ünnepélyen:

Engedjék meg, hogy testvérnek szólítsam önöket, hiszen valóban testvérek vagyunk a szabadság, az egyenlőség, a társadalmi igazság és a béke iránt érzett szomjúságunk révén.

Valóban testvérek vagyunk, hiszen  
fővároszadók óta élünk együtt azon a  
földön, amelyet közösen munkáltunk,  
meg, amelyen közösen szenedvünk!

Valóban testvérek vagyunk, hiszen  
együtt ontottuk vértünket Dózsa  
György forradalmában ugyanzért az  
eszméért, Valóban testvérek vagyunk,  
hiszen valamennyiünk szívét ugyan-  
a nap hevítette, amelynek fényét ezer  
nyolcszáznegyvennyolcban megpillan-  
tottuk s amelynek feikeltére akkor  
vártunk. S végül valóban testvérek  
vagyunk, mert most együtt indultunk  
harcba a kizsákmányolási és társadal-  
mi igazságtalanság megszüntetéséért

A magyar nép és a román nép min-  
dig megértette egymást.

A magyar vér mindig megperzdült a mi erdélyi táncaink és szobáink ropogó ütemére, míg minket elsodort a viharos csárdások lendülete; százas magyar élvezte már Vlahuta és Eminescu gyönyörű verseit a mi lelkünkben pedig éltörőhetetlen nyomokat hagytak Ady Endre költeményei: és közülünk sokan figyelték fel Petőfi híres soraira:

Szabadság, szerelem.  
E kettő kell nekem  
Szerelmemért feláldozom:  
Az életet,  
Szabadságért feláldozom  
Szerelmemet.

Es mégis elválasztottak egymástól a téves politikai elképzelések nem a miénk: a népe, hanem a tegnapi vezetőké.

A fejlődés útján az emberiség sok  
fordadalom, sok megpróbáltatás  
ment keresztül. De egyetlen fordada-  
lom sem ajándékozta meg hatalmas-  
sabb és nemesebb emlékekkel, mint az  
Októberi Fordadalom. Ennek a forda-  
dalomnak ünneplésére gyűtünk ma itt  
össze, mert ez a fordadalom megszün-  
tetta az embernek ember által és egy-  
népnek a másik által való kihasználá-  
sát és ezzel megnyitotta az embe-  
rek és népek kölcsönös megértésének  
útját — úgy, ahogy azt nagy szomszéd-  
dunk és barátunk a Szovjetszövetség  
is valószínűltte. A Szovjetszövetség  
népei közt kifejedt barátság a világ  
mennyinyi számára egyetemes biztossá-  
g, szelens és politikai egyenlőség le-  
gigyei előttünk példának! A Szovjet-  
szövetség barátsága frásztunk és a világ  
valamennyi népe iránta valamit hatá-  
rozott harca a békéért átszövedt  
bennünket is.

Gondoljunk népeink közös múltjára ezen a földön, tegyük a Szovjetszövetség iránt érzett barátságunk és hálaunk alapjává az Októberi Forradalom nagy ajándékait az emberiség számára, melyek közt a legfontosabb az embernek ember állás, és egy népnek a másik által való kihasználásának megszüntetése — és harcoljunk válltvetve ezek megvalósításáért.

Akkor meleg örömmel és büszkeséggel állapíthatjuk meg, hogy többé semmi sem választ el minket egymástól s felemelt borzolókkal jelenhetünk meg a baráti népek színe előtt s tiszta szívvel mondhatjuk egymásnak azt, hogy Testvérek!

## Miért alszik ki a villany Sepsiszentgyörgyön?

A hirtelen felduzzadt lakosságu város árambajai — Karácsonyra talán lesz elég áram — Miklós Imre polgármester nyilatkozik

(Sepsiszentgyörgy) — A kereske-  
dő éppen kiszolgált a vevőt, már a  
pénzből akar visszaadni, mikor hirtel-  
en — minden előzetes bejelentés  
nélkül — kialszik a villany. A rá-  
dión a belpolitika legújabb szenzá-  
cióját vesszük, mikor a legizgalma-  
sabb ponthoz érünk. — kialszik a  
villany. Az iparos sürgős postamun-  
káján akarja elvezetni az utolsó si-  
mitást — a vevő már türelmetlenül  
vár rá — kialszik a villany. Haza-  
menet az utca legsárosabb szakszá-  
hoz érünk, amikor hirtelen vaksötét  
lesz és a pocsolva kellős közepén  
léptünk lyukas cipőnkkel.  
— Hát ez mégis csak sok

mondja a közönség — jó, előfordul  
egyszer, kétszer, megtörténik, de  
minden nap, minden nap, ez már  
mégis csak sok.

nyenke aztán mindenki a város-  
vezetőséget szidja: „Hogy a nagy  
villanydíjat bezeg be tudják szed-  
ni, de a villagást nem adnak erte.”  
Mi szintén bosszankodunk a dolog-  
felett, de nem állunk meg a meddő  
sopánkodással. A napokban megla-  
togatuk a villanytelepet, utána pe-  
dig beszéltünk az illetékesekkel,  
hogy a város közműszolgálatá-  
ján tárgyaláson módon tudjuk tájé-  
koztatni a sepsiszentgyörgyi villany-  
szolgáltatás felől.

polgármester — mert fontosnak tartom, hogy a város közönsége ne csak kifogástalan, hanem olcsó áramhoz is jusson.

# LOPJÁK AZ ÁRAMOT

A fennálló nehézségeinkhez járul még az is, hogy városunkban az utóbbi időben rendkívüli módon elharapózott az áramlopás. Csak az elmúlt hónapban nem kevesebb, mint 50.000 lej büntetést voltunk kénytelenek ezért kírni, a jövőben pedig még erősebb eszközökhöz nyúlunk az áramtolvajokkal szemben.

BEKAPCSOLÓDUNK A KORMÁNY  
VILLAMOSÍTÁSI POLITIKÁJÁBA

— Tudvalevő — folytatta Miklós Imre —, hogy demokrata kormányunk az ország erőteljes villamosítását tervbevette. Ebbe a mozgalomba nekünk, székelyföldieknek is be kell kapcsolódnunk. Ezért utazom le a Magyar Népi Szövetség november 20–22-én tartandó temesvári nagygyűlésére, ahol szorgalmazom a kérdés mielőbbi gyakorlatba való ültetését és hiszem, hogy nem eredménytelenül. Mind a Magyar Népi Szövetség, mind a kormány részéről a legnagyobb megértést tapasztaltam ezen a téren.

További megoldási lehetőségek  
lenne a svéd villanytársaság brassói  
üzemétől szerződés áram. A brassói  
villanytelep ugyanis áramfeles-  
leggel rendelkezik és juttatna is be-  
lőle, a város szívében adná a 32  
kilométeres szakaszra a szükséges  
főoszlopokat, a nehézség azonban a  
háromszoros földfeletti rézhuzal és  
a földalatti kábel beszerzésében rej-  
tőzik. Ez több, mint 4 vagoni tesz-  
ki, amelyet beföldi gyáraink pillan-  
natnyíllag nem tudnak szállítani.  
Sajnos, a svéd társaságnak kizáró-  
lagossági joga van erre a területre,  
de vajmi keveset fordított eddig a  
lehetősége kihasználásával. Vagy  
itt lenne a „Székelyföldi Villamos-  
sági Rt.” Ennek is érdeke lenne  
ügyünket támogatni.

— Leheredés tehát lenne — fejezte be nyilatkozatát a polgármester —, a kérdést természetesen állandóan napirenden is tartjuk és remélem, hogy a Magyar Népi Szövetség meggyűlése után újabb, közelfoghatóbb tervvel is jöhetne majd. A város közönségét azonban ezen az úton is kérem, hogy legyen több befektással nehézségeinkkel szemben, az áramot — ahol lehet — nagyon takarékosan használja, mert ezzel elsősorban saját érdekét is szolgálja. A meglévő üzemünköböl teljesítménye csúcspontra hozzuk ki és csak a villanytelepen dolgozó szakmunkásaink önfeláldozásának köszönhetjük, hogy még ma is áramot szolgáltatathatunk. (t. b.)

**Mit látlunk a villanytelepen?**

Már messziről hallani az áramszolgáltatás telep tündöbajos köhögését. A szenteremben két hatalmas kérek forgat egy-egy generátort, tovább korszerű Diesel-gép. Az elősiető gépész készségesen igazít utba és ad szakszerű felvilágosítást.

Megtudjuk, hogy a villanytelepét  
ezelőtt úgy negyven évvel építették,  
mikor az akkori nyolc-tízezer lélek  
számú városnak elegendő áramot  
szolgáltatót. A gépeket szénázmo-  
torokkal hajtották, minden rendben

volt. Kőthen azonban a város la-  
kossága egyre szaporodott, több lett  
a villanyfogyasztás, a két gép örege-  
dett, az elmúlt liberális, manifesta és  
más kormányzatok csak raboltak, de  
nem fektettek be semmit. A befeze-  
rt díjak elévültek a végtelen nagy  
bukaresti korrupció mocsaraiban,  
romlott, pusztult minden. A Szé-  
kelyföld gyarmat volt, ahonnan csak  
a vért szívták anélkül, hogy táplál-  
ták volna. Később a szengapóré fa-  
gázra tértek át, mert az olcsóbbnak  
bizonyult.

## Mit mond a műszaki személyzet?

A ragyogóan tiszta gépteremben fiatal, lelkes gépésszel beszélgetünk.

— Tudjuk, hogy bajok vannak — mondja —, teljes erőnkkel küzdünk is, hogy tehetségünkhöz mértén enyhítünk rajta. Sajnos sokszor sikertelenül.

— Negyszáz főről van és leg-  
alább ötszázra lenne szükségünk —  
mondja a gépész. Nagy baj az is,  
hogy egyénáramot fejleszthetünk,  
mert mi az áram hő és a külső vá-  
rosoké is, bár nagyon meggyen-  
gük. Sok áramot kell adnunk a do-  
hányvárnak is, holott két jó gép-  
es van, amelyet érthetetlen okok-  
nem helyez üzembe. Megállapod-  
tunk a dobahányvár kellene ben-

nänket kiségtsen, de sajnos, a se  
gítseget folyton csak mi adjuk. E.  
is egyik oka a túlterhelésünknek.

A két fagengedély naponta 8000-3400 kiló fát fogyaszt. Legutóbb a Danubia szállított fát. A fa nagyra van értékelve, mert az erdő szűkebb körében azonban ritka, nyers volt, s így napközben kénytelenek voltak a fát áramszolgáltatást megszakítani.

— Ha a két, egyenként 100 ló  
erős fagázgép és a 225 lóerős  
Diesel-motor mi munkások ne-  
tartanak a legnagyobb rendben,  
város már rég vilány nélkül állna.  
A fogyasztó közönség természet-  
esen mindezeket nem látja, nem tu-  
ja.

**Niklós Imre polgármester nyilatkozik**

A villanytelep megtekintése után felkerestük a város polgármesterét, Miklós Imrét, aki készségesen világosított fel a bajok okáról.

— Mikor annakidején hivatalos  
mat átvettém — mondotta — a  
lanylep meg városi kezelesbe  
volt. Ma már önálló üzem és a be  
ügyminiszter hatáskörébe tartozik.  
Ez természetesen nem jelenti az  
hogy mint a város feje elhanyagol  
jam ezt a létfontosságú üzenet.

— Négy évűzed bűnös, veszed  
örökösödést vettem át a városi villan  
üzemmel. A pusztító háború  
aszály idején nehéz anyagiak köz  
vergődött a város. Inflációs időkb  
legfeljebb tetteket készíthettük  
legfeljebb a meglévő eszközök  
segítségünk erónkhöz mérten a l  
tokon, de gyökeres, azonnali or  
lástra nem is gondolhatunk. Most  
penzrögzítés után első gondom

városi villanyüzem felé irányul.  
Megoldási lehetőség van — mondta Miklós Imre polgármester — de a város közönségének meg kell értenie, hogy egyik napról a másikra mégsem lehet ilyen drámai bajt kiűzőbbé. Nemcsak az üzem ma öregedett ki, hanem a vezetékházat is. Egőt nem lehet kapni, az van, gyenge minőségű, gyorsan korrumpálódik. Újakat beszerezni ma még alig lehet.

— Legeszményibb megoldás a zierő felhasználása lenne, vagy sepsizentgyógyri barnaszen, hajtóerő. Készségtelenül meg lecsinálni, de eltekintve attól, hogy a jó pénzben is milliárdokba kerülne, hosszú évek munkája lenne szükséges a megvalósításához. A vet természetesen napirenden tartjuk, de pillanatnyilag megvalósíthatóbb megoldás után néztem. A látogatást követően a villanyfejlesztéscsoportokra és remélem, hamarosan itt be is tudjuk szerezni.

Demokratikus kormányzatunk  
den lehető segítséget kívánna h  
zett. Az sem kizárt, hogy késze  
ra már üzembe is tudjuk hely  
új áramfejlesztőinket. Mindezt  
mészetesen csak a mai helyzet  
lehetőségei határain belül ig  
nem. Az új gépcsoport 440-  
Volttal erősítene áramtunket é  
bőségesen elegendő lesz. Nem  
déksem azonban ilyen szükség  
oltságát megállni. — jelentette

**FIGYELEM!**  
Szenzációs filmdonság!  
A brassói SCALA-mozgóban  
november 14-től kezdve

# A HETEDIK HULLÁM

James Mason,  
Anne Tod, Albert Leiven  
A FÖSZEKEPLKBE ↓

A legjobb amerikai  
filmhirdő

Iskola Alapítvány - Oktatási Központ-Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

# Ki szervezetünkből a magyar nép árulóival!

## KÉSZÜL A HATALMAS KOPJAJA,

amelyet a Magyar Népi Szövetség temesvári nagygyűlése alkalmával Dózsa György szülőfalujának küldöttsége helyez el a parasztszövő halálrakínzásának helyén

(Sepsiszentgyörgy) — Amint már erről megemlékeztünk, a három székelyi Dálnok, Dózsa György szülőfaluja, az erdélyi magyarság temesvári seregcsomójának alkalmából hódolatát kívánja nyilvánítani örök-emlékű szülőte előtt. Több, mint négyszáz esztendeje, hogy a magyar szabadságharcnak legnagyobbja Temesvártól vértanuhalt szenvedett.

Dózsa emléke azóta csak a szívemben élhetett. Porát szétosztották abban a hitben, mintha eszméit ezzel a szíbe lehetett volna szórni. Szülőfalujában, a kis Dálnokon, már a helyét is alig lehet találni a házban, ahol született. Temesváron pedig csupán a Mária-szobron egy mondat emlékeztet a parasztszövőre. A múlt mindent megtejt, hogy emléket is kitűnjön. A nép azonban nem engedte a Dózsa nevet emlékből kiirtani. Örízte, mint egy titkot, melyen a szívében, ahová sem, miféle hatalom nem látható be.

Most, amikor a dolgozók tömegei a szabadságot megkapták, csak most juthattak oda, hogy Dózsa György emlékének külső megőrzésére is gondolkodtak. Mozgalom indult, hogy azon a helyen, ahol a nagy parasztszövő trónusán, fején tüzes vaskoronával — amellyel a világ előtt gúny tárgyává akarták tenni — kisenvedett, méltó emléket állítsanak.

A szülőfalu Dálnok azonban addig sem akarta jeltelenül hagyni hős halálának helyét. Kopját állít a nagy szabadságharcos emlékének. A Magyar Népi Szövetség háromszékelyi vezetőségének több tagja a napokban kint járt Dálnok községben, amely alkalommal véglegesen megbeszélte a kopjafával kapcsolatos kérdéseket. Minthogy a községben felfaragó nincsen, a faragás munkálatait Kicsi Zsigmond nyugalmazott dohánygyári üzemfőnök vállalta.

A kopjafa hasonló lesz azokhoz, amelyeket a régi szélely temetőben láthatunk. Az ősi szélely népi motívumok a kopjafán teljesen érvényesülnek. A felirata: Dózsa György, 1514. Az emlék magassága 2,40 méter lesz, rajta vaskoronát helyeznek el. Ennek elkészítését Bács János sepsiszentgyörgyi lakatos vállalta.

A faragás munkája már meg is kezdődött. Minden remény meg van

arra, hogy a szülőfalu kopjafáját vasárnap folyamán elküldhetik Temesvárra.

A kopjafa ügyében egyébként a MNSZ háromszékelyi szervezete érintkezésbe lépett a temesvári társasággal, amely a kopjafa alapzatát elkészíteti. A terv szerint a kopjafa cement, vagy kő

alapot fog kapni. Középen két vasrudat helyeznek el, a kopját ebbe foglalják be.

Addig, amíg maradandó hatalmas emlékmű kerül Dózsa György vértanúságának helyére, a szülőfalu kopjafája hirdeti: a nép őrzi azokat, akik érte küzdöttek és életüket áldozták.

(h.)

A spanyol szakszervezeti kiküldött felhatalmazása az Országos nagygyűlésén

(Bukarest) — Az Országos Szakszervezeti Tanács elnöke, Gheorghe, az Országos Szakszervezeti Tanács elnöke határozati javaslatot terjesztett elő, amelyet a nagygyűlés egyhangúlag magévá tett. Anghelescu Emília, az Országos Szakszervezeti Tanács végrehajtóbizottságának tagja szólt fel ezután és gazdasági kérdéseket emlegetett ki.

## Amiről Luka László pénzügyminiszter belkutatása alkalmával szólt Miért kényszerítettek színházi jegyeket a felekre a sepsiszentgyörgyi pénzügyigazgatóság egyes tisztviselői?

(Sepsiszentgyörgy) — A pénzügyigazgatóság egyes tisztviselői ellen a demokratikus pártokhoz több alkalommal panasz érkezett. A hivatal tisztviselői ugyanis hivatalos ténykedésük közben a hozzájuk forduló feleket előadásokra szóló jegyek megvásárlására kényszerítették. Így történt ez most egyik sepsis-

zentgyörgyi cipész-mesterrel is. Hivatalos ügyben fent járt a pénzügyigazgatóságon s egy bukaresti szintársulat helyi előadására érvényes jegy megvételére kényszerítették. Az eljárás a régi rendszer egyik titmaradéka. A hivatalnokok eljárása helytelen. És pedig azért mert semmiképpen nem tartjuk he-

lyesnek, hogy a hivatalok jegyek árúvásárlásával foglalkozzanak. Másrészt pedig nem tartjuk helyénvalónak a román művészetnek ilyen módon való terjesztését. A román művészetnek legjobb terjesztője önmaga értéke, itt vannak azok, akik a demokratikus szervezetek, amelyek a vidéki körökön lévő szintársulatok támogatást nyújtanak.

A demokratikus pártok több alkalommal tették jelentést ebben az ügyben illetékes helyen. Bizonyára meg is érkezett az utasítás a pénzügyigazgatóságra, Luka László pénzügyminiszter belkutatása alkalmával hangzott, hogy a pénzügyi gépek, ebben új szellemnek és új feladatoknak kell érvényesülnie. A sepsiszentgyörgyi pénzügyigazgatóság vezetőjének kötelessége ehhez segítséget nyújtani. Az adóhivatal tehát ne legyen színházi jezsuita.

## Süntető tömeggyűléseken fejezte ki Brassó munkássága megelőgedését Maniu áruló csoportjának példás elítélését felelt

(BRASSÓ) — Mélyszéles elégtétellel fogadták Brassó dolgozó tömegei a Maniu és társai hazárulási bűnperében hozott ítéletet. Egyhangúan állapították meg a munkástömegek annak szükségét, hogy fokozott mértékben kell hozzájárulni a fasiszta és profasztá maradványok kiirtásához. Előtt a gyökeres tisztogatástól függ az újjáépítő munka, gazdasági és erkölcsi talpraállásunk az országban. Az ítéletben a tömegek biztosították látták az erőnek, ahogy a népi demokrácia védelmére kelnek, valahányszor komoly támadás ér. A dolgozók tömegei rokonszenvek és együttérzésük kifejezése a nagyüzemekben mindenütt kitörő lelkesedéssel tömeggyűléseket rendeztek és ezeken a szónokok méltatták a nagy hazárulási perben kimondott népdás ítélet jelentőségét, amely egyben lesújtó ítélet minden olyan törekvés ellen, amely a lesbenálló néppellenes reakció oldalfáról elkezdődött igyekezik gáncsot vetni a népi demokrácia és haladás útjába.

Lelekes hangú tömeggyűlést tartottak az Astra-üzemben, ahol Condariu, az üzemi bizottság alelnöke és Mitheescu üzemi bizottsági titkár méltatták az ítélet jelentőségét. A beszédek elhangzása után határozati javaslatot fogadtak el.

Hasonló emelkedett hangulatú tömeggyűléseket tartottak a vasúti műhelyek az automotor, a CFR központ szakszervezete, a pályafenntartási, forgalmi és egyéb csoportjai, a Voivod, a Schiel-gépgyár munkásai, ahol Gál János üzemi bizottsági elnök fejtette ki a hazárulási per és a marasztaló ítélet jelentőségét és hatását a népi demokrácia fejlődése szempontjából. Hasonló gyűléseken rendeztek lelkes rokonszenvünthetéseket a demokrácia szellemű ítélet mellett az Ancora, Románia, a gummi- és a Ferja-Peldi, Prerem, Gaz-Melan, a Scherg posztógyár, Metrom, Farola Telmann, Voivod gyárak munkástömegei. Hatalmas méretű tömeggyűlést tartottak végül az IAR-művek munkásai.

## KISHIREK A NAGYVILÁGBÓL

● ETIOPIA Eritrea azonnali visszavonulását kérte a volt olasz gyarmatok kérdésénél tanulmányozó negyhatalmi bizottságtól. Az erre vonatkozó kérelmet azzal indokolták, hogy Eritrea ősi része Etiópiának.

● BELGRÁDEBAN megjelent a Kommunista Tájékoztató Iroda hivatalos lapjának első száma „A tartós békéért, a népi demokráciáért” címmel. A lap kéthetente jelenik meg orosz, angol és francia nyelven.

● AZ ANGOL pénzügyminiszter közlése szerint a költségvetési költségvetési javaslat értelmében a haszonadók kérésére emelik az adóhatárlékokra három százalékos többletet ütnék hozzá, felemelik a forgalmi adót, az agrárszervek és labdarúgóverszervek fogadásán nyert összegre tíz százalékos adót rónak ki, növelik a vámilletéket és a szeszital adóját a köztisztviselők létszámát pedig lényegesen csökkentik.

● MARSEILLEBEN zavargások voltak, mert a hatóságok meg akarták akadályozni a dolgozók hatalmas tömegének a viteldiszakos emelés ellen való tüntetését.

● OLASZORSZÁGBAN sztrájkba léptek az összes földművelési alkalmazottak, mert a kollektív szerződés szerinti fizetést nem akarják fizetni a munkaadók.

● DANIÁBAN új kormány alakult, amelynek egy kivételével minden tagja szociáldemokrata.

● DÖNYEC-medence nagy antracitbányája idő elől teljesítette a tizhónapi termelési tervet s terven felül 72 vonatrakomány antracitot szolgáltatott.

● A JUGOSZLÁV-ANGOL kereskedelmi tárgyalások kedvezően folynak Jugoszlávia nagyobb mennyiségű fa- és élelmiszer- és hajlándó ipari cikkek szállítása ellenében.

## Csökken az életszínvonal Amerikában

(Washington) — Az Egyesült Államok élelmiszer-tartalékai egyre csökkennek. Ennek következtében az USA lakóinak 58 százaléka sokkal nehezebb körülmények között él, mint hat évvel ezelőtt. Nehezíti a helyzetet az is, hogy a közszükségleti élelmiszerek ára napról-napra emelkedik. A dolgozóknak csak mintegy húsz százaléka van abban a helyzetben, hogy keresetéből gondtalanul megéljen, a többi szükségletét nem fedező összegű fizetést kap és állandó gondokkal küzd.

## Törvény készül a diákjóléti intézményekről

(Bukarest) — A képviselőház nemzetnevelésügyi bizottsága megkezdte a diákjóléti intézmények megszervezéséről intézkedő törvényjavaslat vitáját. Valószínű, hogy a javaslatot a Ház egyik legközelebbi teljes ülése elé terjesztik.

Alulírottak szívünk legmélyebb fájdalomával tudatjuk, hogy forrón szeretett gyermek, testvér és rokon

## Orbán Gábor

ifjú életének hajnalán, 20 éves korában hosszas szenvedés után folyó hó 13-án éjjel 2 órakor visszaadta lelkét Teremtőjének. Drága halottunk földi maradványait november hó 15-én d. u. 3 órakor helyezük örök nyugalomra a ref. egyház szertartása szerint, Dózsa György-utca 18. sz. gyászházából, a szermerjai református temetőbe.

Nyugalma legyen csendes! Emléke mindig élni fog!

Sepsiszentgyörgy, 1947 november 13.

Orbán József  
édesapja  
Orbán Józsefné  
szül. Szakács Berta  
édesanyja

Orbán Irén  
férj. Pásztor Andrásné  
Orbán Jolán  
férj. Szűcs Miklósné  
Orbán Margit  
férj. Zágoni Albertné  
Orbán Gizella  
férj. Juhász Jánosné  
Orbán József  
testvérei

Valamint közeli és távoli rokoni

# **HIREFK**

## **A ROMÁNIAI MAGYAR NÉPI SZÖVETSÉG NAPILAPJA**

Szerkesztő bizottság: dr. Horváth M. k. os dr. László Ferenc, Szemlér Ferenc Feladós szerkesztő: SZABEDI LÁSZLO

### **ELŐFIZETÉSI DÍJAK**

|                             |         |     |       |          |
|-----------------------------|---------|-----|-------|----------|
| 1 óra                       | ---     | --- | ---   | 110 Lei  |
| 3 óra                       | ---     | --- | ---   | 315 Lei  |
| Fél évre                    | ---     | --- | ---   | 600 Lei  |
| Égész évre                  | ---     | --- | ---   | 1100 Lei |
| Munkásoknak                 | 1 óra   | 90  | 3 óra | 270      |
| Földműveseknek              | 1 óra   | 90  | 3 óra | 270      |
| Nyugdíjasoknak              | 1 óra   | 90  | 3 óra | 270      |
| Válalatosoknak és bankoknak | 180 Lei |     |       |          |

Előfizetéseket csak készpénzfizetés ellenében vesszünk fel, előzetes postai beküldés mellett.

KEZIRATOKAT NEM ÖRÜNK MEG

Szerkesztőség és kiadóhivatal, Sepsiszentgyörgy, Lenin-út 5. Távfessző: 299 Brassói kiadóhivatali és szerkesztőségi kirendeltség: Str. Argentinilor 16. Távfessző: 17-53.

Bejegyezve a brassói törvényszéken G. II. 1768-1944. szám a. a. t.

**SZOLGÁLTATÓ GYÓGYSZERTÁRAK**  
Brassó, Péntek, Sianu, Lópác 8 és Marou, Vasút-utca 20/a. — Sepsiszentgyörgy: Csutak, Szabadság-tér.

### **MOZGÓK MŰSORA:**

Brassó, Aro: Előfűtő a szél, — Astra Tavasz mese, — Capitol: A kis árva — Corso: Ot sirni a kátról úton — Rector: Csárdás, — Scala: A hete dik mulandó.

## **Postaláda**

Fejbezdős, rokkantszoknyás juhosi leányból, munkába igyekező vasas-terápius, bundát viselő tüneményes, kőfogorvos és tejesasszonyok ejtnek bele leveleket a levegő fogóköz. Édes szerelmes szavak, könyvtelések, borhálózatok, dícsérték süp-panek fenekellen gyomrába. A köldök, az író, a novellista boríték, presztis gondolatokat, a törvényszéki időségei továbbra rajta.

Sokat nyel el egy postaláda. Tervelesen és megadón, S egyszerű ingere támad. Gyomrának helyesít, si hűdéssel, padékkal, könnyekkel és dícsérték teli tarlóval behelyezve a közbülső postás bőrcsakójába. Előkelően, mint egy repülőgép uta-sa.

— A BRASSÓI MNSZ LEANYCSO-PORTJA november 16-án, vasárnap délután 5 órai kezdettel a MNSZ Mester-utca 16 szám alatti székháza nagytermében, műsoros teadélután rendez táncot, amelyre mindenkit szerezettel meghív a rendezőség.

— A NÉPVÉDELEM sepsiszentgyörgyi szervezete halásan megköszöni a római katolikus leánygimnáziumnak és övönöképzőnek az árkosi árvaház számára gyorssegély-keppen adományozott 3000 lejt és elismeréssel gondolunk arra az igéretre, amely szerint az intézet karácsonyi bazarjából szintén segíteni kívánunk a gyermekeinknek.

— REFFIEZES ELŐTT A MARGIT-HID. (Budapest) Az ideai asztalos esztendő és a hosszú, me- leg nyár lehetővé tette, hogy a fél-szelesekben elkészülő budapesti Margithídon mindenki számára a kiűzött határidő előtt befejeződjék. A munka utolsó szakasza sorányon folyik s a híd ünnepélyes megnyitá-sára sokkal hamarabb sor kerül, mint eredetileg tervezték. Gerő Er-nő közlekedésiügyi miniszter kijelentése szerint a híd a munkálatok befejezése után asonnal, vagyis no- vember harmadik hetében átadja a forgalomnak.

— PRESEITERI GYŰLES. A brassói református egyházközség presbitériuma november 16-án délelőtti 11 órakor az egyházi és iskolafenntartói díjak meg- állapítása és a Gyár-úti református elemi népiskola-imaház kibővítése tár- gyában gyűlést tart. A tagok pontos megjelenését kéri az elnökség.

# **TESTNEVELÉS**

## **A szardai csónakaforduló győzte- sei az ITA és Ciocanul**

(Bukarest) — Az A-ligában azok a csapatok, amelyek az utóbbi időben a nagy nemzetközi mérkőzésekhez játékosokat adtak, több mérkőzéssel elma- adtak. Hogy az év végéig az ösbaj- nokság befejezést nyerhessen, ezek a csapatok hétköznapiakon is játszanak. Szerdán délután két ilyen emaradt mérkőzést játszottak az országban, Marosvásárhelyen az ITA a RATA-val került össze. A bajnokcsapat nagyze- rű játék után 3:1 (2:0) arányban végzett a vásárhelyi együtessel. Az ITA az dényeleji visszacsését kezdő behúzni és a jelekből ítélve biztosan tör a baj- nokcsapra. Góllövők: Boavhádi (2) és

Dumitrescu III., a RATA reszeről a vizsgáit Simko 11-ből rúgta. — A forduló második találkozója Bukarest- ben a G-üsti-pályán a Ciocanul- CFR Buk között került lejátszásra. Eredmény: 3:2 (2:0) a Ciocanul javá- ra. Az 5-ik helyen levő CFR veresége megelégedésnek számít a középzonában helyelfoglaló Ciocanul-tól. A Ciocanul ezzel a győzelmével most a CFR elé került a táblázaton. A Ciocanul gól- lövői: Marinescu, Farkas és Constan- tinescu voltak.

B-liga eredmények: Cocos Laffayette — CFR Craiova 6:1 (4:0), Sparta—Mica 5:2, CFR Iasi—UM Concordia 2:1.

### **Vasárnap teljes forduló az A-ligában**

Hosszú idő után vasárnap újra teljes forduló lesz az A-ligában. Kolozsvá- rton két mérkőzés kerül lejátszásra: a Dermata a Szabadsággal játszik, a Universitatea a Juventus csapatát fo- gadja. Aradon az Acél az ITA-val ke- rül össze. Temesvárott a két vasutas csapat küzd meg egymással. Ploesten a FC Ploesti—RATA találkozó lesz. Bukarestben szombaton és vasárnap három mérkőzés kerül lebonyolításra, amelyek közül a Ciocanul—CSM Med- yesz találkozó igérkezik a legérdeke- sebbnek. A másik kettő az AS Armata

—Vasas és Unirea Tricolor—Jiul talál- kozó nem tartogató különösebb megle- petéseket.

### **HOL JÁTSZANAK B-LIGÁS CSAPA- TAINK VASÁRNAP**

A brassói IAR vasárnap Suceaván az ottani Dinamo ellen játszik. A CFR Caracalban vendégszerelap az ottani CFR csapata ellen. Mindkét brassói csapatnak kiállása van a győzelemre. A sepsiszentgyörgyi Textila is idegenben játszik, Targovisten az ottani CFR el- len. A Textilának nehéz küzdelme lesz a vendéglátó csapattal.

— HELYI TANÁCSVÁLASZ- ASOK A SZÖVETSZÖVET- SÉGEN. (Moszkva) A november 7. megünneplése után a szovjet nép készült a december 21-én megtartan- do választásokra. Ekkor választják meg ugyanis a helyi tanácsokat. A választási bizottságok már megala- kultak és a lakosság nagy érdeklő- dással készült a választásokra. A „Pravda” szerint a kormányzervek és a kommunista párt feladata mo- gosítani a Szovjetszövetség népi választásokon való minél nagyobb részvételre.

— A MNSZ TISZTJUTÓ KÖZGYÜ- LÉSEI A SEPSI-JÁRÁSI KÖZSE- GEKBE. A Magyar Népi szövetség mikrofilmügyi szervezete november 23-án tartja tisztújító közgyűlését délután 2 órai kezdettel a közeg köznyelvöl- dési házában. Ugyancsak e napon ren- dezi tisztújító közgyűlést a MNSZ málnási szervezete este 8 órai kezdet- tel a kultúrházban. Mindezt tisztújító közgyűlésen a megyei szervezet kikü- ldtetel is megjelenni.

— TELI TÁBOROKBA TELEPITIK AZ EXODUS UTASAIT. (Hamburg) Az Exodus hajó volt utasait, akik pa- pirok nélkül akartak Palesztinába menni, de az angolok elfogták és Né- metországban internálták őket, a pop- endorfli táborból áttelepítik az em- deni teli táborba. Az áttelepítő vona- tokra a zsidók a következőket írták: „Vesszen Bevin”, „Bevin—Hitler”.

— VIZHÁNY ANGLIABAN. (London) A szárazság miatt Anglia is vízhiánnyal küzd. Manchester és Birmingham környékén az ipari üzemek kénytelenek vizet tárolni. Anglia déli részén a helyzet kié- lőbb, a lakosságot azonban ott is felhívják, takarékoskodjék a vízzel.

— NEMET TÁBORNAGYOK A BIROSAG ELŐTT. (Nürnberg) A nemzetközi bíróság előtt rövid- sen megkezdődik Brauschitsch, Manstein és Rundstádt német tá- bornagyok tárgyalása. A táborna- gyokat tiszok kivégzésével vádol- ják. A német megszálló csapatok Európa legizott országában tiszok- kat szedtek és a tábornagyok uta- stítására sok ezret ki is vezettek kö- állók. Csúpan Franciaországban 22 ezer tiszot végeztek ki a német meg- szállók.

— CSATAHAJÓ-KIARUSÍTÁS. (Róma) Az amerikai kormány vis- szadta Olaszországnak több hadi- hajót, de azaz a kikötéssel, hogy valamenyt le kell bontatnia és ha- szonlatra alkalmatlanná kell tennie. Az

olasz hatóságok a nagy anyaghiány- ra való tekintettel úgy döntöttek, átveszénen bocsadják az olasz ipar rendelkezésére a „Vittorio Veneto” nevű csatahajót, mert így deha 400 tőrdő kerül.

— RUHANEMŰT LOPOTT. LETARTOZTATTÁK. (Brassó) Mihail Gheorghe százados a rendő- ségen fejlemlendést tett Pista Ida öm- nyesi illetőségű háztartási alkalm- mazottja ellen, aki több háztartási tárgyat, ruha és fehérműt lopot- tól. A rendőrségnek sikerült a töl- vaj leány letartoztatnia.

— SZOVJET SIKEREK A VE- LENCEI FILMVERSENYEN. (Velenec) A most lezajlott VIII. velencei nemzetközi filmversenyen kimagasló sikert aratott a szovjet filmgyártás. A verseny során 43 m- vészeti és mintegy 200 úgynyevelti dokument-film mutattak be. Ös- szesen 23 díjat osztottak ki, melyből hét a szovjet filmeknek jutott. Ennyi díjat egyetlen más ország sem nyert. Nagydíjat kapott a „Nármaz tengernagy” és a „Hurrá, tavasz” című film. A versenyen legtöbb filmmel szerepelt amerikai film- gyártás a leghevesebb díjat kapta.

— PETKOFF MUNKATÁR SAINAK NYILATKOZATA. Szó- fia, Pavlov, a feloszlott bolgár el- lenzéki agrárpárt képviselője és a Hazafias Front volt minisztere, a párt parlamenti csoportjának más tí- zenzeg képviselőjével nyilatkozott. Iri alá, amelyben rámutat arra, hogy pártjának politikája hibás és bűnös volt, mert a belföldi és nemzetközi reakció szolgálatában állott. Az alá- írók kijelentették, hogy Petkoff Ni- kolaj jogosan ítélte halálra a Nép. bíróság és kötelezték magukat, hogy támogatják a kormány erőfeszíté- seit.

— KÖBOR KUTYÁK A TA- VOLBALATÓ MŰSORÁN. (New- york) A newyorki városi közigas- gatis a gazdálkodó kutyák kérdé- nek megoldásán fáradozik. A new- yorki távolbalatú rádió műsorán minden héten egy óránt át bemut- ják a talált kutyákat és remélik, hogy így a tulajdonosok jelentkez- nek elvezetni őket. Egyelőre csak kísérletről van szó, de ha az újítá- bevalik, akkor hetente egyszer hi- lón „kőborokutya-órát” iktatnak be a műsorba.

## **Megoldódik Sepsiszentgyörgy fuellátása**

(Sepsiszentgyörgy) — Lapunk- ban többször szöveztettük a város nehéz tüzfűellátását. Tegnap Mik- lós Imre, Sepsiszentgyörgy polgár- mestere kijelentette, hogy a tüzfű- ellátást úgy oldotta meg, hogy a Csiki-utcában városi faterlepet letesi- tett, ahonnan a lakosság hivatalos áron szerezheti be szükségletét. A polgármester kitaró munkája révén sikerült megfelelő mennyisé- gű tüzfűt lekötni, amelynek be- szállítása nem sokára megkezdődik.

## **Gázvezeték épül a Kárpátoktól Kievig**

(KIEV) — A Kárpátok előhegy- ségeiből Kievig tervezett gázvezeték építési munkálatai annyira előrehá- ladtak, hogy a vezeték ebben az év- ben Kraszovig elkészül. A munká- latok nagyszabású voltára jellemző, hogy az építés során kétféle káb- mér földet kell megmozgatni. A vezeték több folyón, vasútvonalon, mozsaras területen halad keresztül. A vezeték építése a leghevesebb módsszerekkel és azoknak a mérnö- köknek bevonásával folyik, akik a Szarator—Moszkva kábeli gázveze- ték építése során enéches mésztele- ket szeltek. A forradalom jóvá- evő fordulója Kieven 60 ezer la- kásban lesz gáz. A vezeték első ré- szének elkészülésétől az ukrán fő- város két és félmillió köbméter, a második rész elkészülése után pedig átmillió köbméter gáz fog kapni.

## **APRÓHIRDETÉSEK**

|                                  |     |       |
|----------------------------------|-----|-------|
| Apróhirdetés szavanként          | --- | 2 Lei |
| Álláskeresőknek                  | --- | 1 "   |
| Szoveghirdetés szavanként        | --- | 3 "   |
| Kereset hirdetés cm              | --- | 3 "   |
| Kereset hirdetés előírassal      | --- | 4 "   |
| Nyilaltes szavanként             | --- | 8 "   |
| Legtöbb hirdetés 10 sz           | --- | 29 "  |
| teljes és cím a kiadóban pótdija | --- | 5 "   |

### **FOGLALKOZAS**

TÖRÉLETES szakácsnő állást keres, Brassó, Vasút-utca 12. 9760-a

### **ADÁS-VÉTEL**

GYAPJUFESZÜLŐGÉPET és fonógépet üzemenképes állapotban megvételre ke- resek, Roth Ferenc, Ghoroc, Arad megye. (223)

KROMONIKÁT jó állapotban vezek sürgősen Brassó, Koosior-utca 22, apart 3. 9757-a

DIOFARNEROS házioszobabútor el- adó, Sepsiszentgyörgy, Tudor Vladim- rescu No. 27. (222)

ELADÓ rádió, 5x1 és féri kerékpár nagyon jó állapotban, Brassó, Arvadás utca 11. Asztalos műhely 9758-a

ELADÓ hosszú harisnyakötőgép Fer- kas Elemérnél, Bodok, Háróniszén megye. (221)

MODERN eszélőbútor (diógyökér) ki- tűnő állapotban eladó. Cím a brassói kiadóhivatalban 9764-a

KERESEK megvételre bármilyen álla- potban levő szarvasbőr ruhát, vagy tárgyat, állatokot „Szarvasbőr” jel- gére a kiadóhivatalba küldendő. (226)

KOMBINÁLT SZOBA, egy házioszoba, konyhabútor, előszoba-fal, melegítő- vaskályha és sport gyermekkosci el- adók, Brassó, Fekete-utca 6 szám. 9766-a

12-08 gőzokomobil Hoffer és Schrantz- Wien gyártmányú, egy gattere; teljes fűrészüzem meghajtására alkalmas kitűnő állapotban eladó. Eladó még: Szarnyaszatvályuk különböző nagysá- gban, nehéz álványos fűrész 30 m/m, ig. álló gőzkazán részéről 7 lórés- gőzgep, 3 colos centrífuga, szí- vattyú stb. Péterffy Albert postgyávás Covasna, jud, Treiscaune. (218)

Nyomatva a Jókai-nyomda rt. körforgógépén, Sepsiszentgyörgyön.